

106. Ma kepe ləhin Qlɔhun ohun ti ko le še ɔ ni ore ti ko si le še ɔ nibi; ti o ba še bē, nigbana dajudaju irẹ yio wa ninu awon alabosi.

107. Ti Qlɔhun ba mu inira kan ba ɔ, ko si ɛniti o le mu u kuro bikoşe On na. Bi O ba si fẹ òre kan fun ɔ, kò si ɛniti o le da ore Rẹ pada, O nmu wa ba ɛniti O ba fẹ ninu awon ɛrusin Rẹ, On ni oludarijinni, Alanu.

108. Wipe: Ẹnyin enia, dajudaju otitọ ti de wa ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin; nitorina ɛnikeni ti o ba tele ọna o tele ọna fun ori ara rẹ ni, ɛnikeni ti o ba şina lọ o şina lọ fun ori ara rẹ. Emi ki ise oluşọ nyin.

109. Ki o tele ohun ti a sọkale fun ɔ ki o si roju titi Qlɔhun yio fi dajọ, On ni O dara ju awon onidajọ lọ.

(11) *Suratu Hudu*

*Ni orukọ Qlɔhun Ajọkẹ aiyẹ,  
Aşakẹ ọrun.*

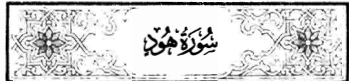
1. Alif, Lām, Rā, (Qlɔhun nikan ni O mọ ohun ti O gbà l'erò pẹlu awon harafi yi). (Eyi ni) Tirà kan ti awon āyah rẹ kun fun ogbon, ləhinna a şe alaye rẹ lati ọdọ Qlɔgbon, Olumọ gbogbo nkan.

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ  
فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ  
وَلِإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ  
بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾

قُلْ تَبَيَّنَّا لِلنَّاسِ قَدِ جَاءَ كُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ  
فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ  
فَلِنَا بِيضُلْ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾

وَاتَّبِعْ مَا بُوِئِيَ لَكَ وَأَصِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ  
وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٠٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكَدْبُ أُعْتِمَتْ، إِنَّهُ ثُمَّ فَصَلَتْ مِنْ لَدُنْ  
حَكِيمٍ خَيْرٍ ﴿١﴾

2. Pe ki e maşe sin nkankan ayafi Qlqhun. Dajudaju emi je olukilq ati oniro idunnu fun nyin lati qdq Rq.

3. Atipe ki e wa aforiji Oluwa nyin lehinna ki e se ironupiwada si I. On yio fun nyin ni igbadun ti o dara di asiko kan ti a sq, yio si fun gbogbo eniti nse ore ni (esan) ore re. Ti e ba si yipada, emi nberu iya qdq kan ti o tobi fun nyin.

4. Qdq Qlqhun ni ibupadasi nyin. On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

5. Jekin sq fun e dajudaju nwon yi igbaiya won ki nwon le fi ara pamq (fun Qlqhun). Je kinsq fun e dajudaju nigbati nwon fi asq won bora, On mq ohun ti nwon fi pamq ati ohun ti nwon fihan sita. On ni Oni-mimq nipa (ohun ti o wa ni) igbaiya.

6. Ko si qda kan ti o wa ni ori ile ayafi ki ese re ma be lqdq Qlqhun atipe O si mq ibugbe re (ni aiye) ati ibupamq re, gbogbo (re) mbq ninu Tirà ti o han.

7. Atipe On ni Eniti O da sanma ati ile ni ojq mefa be si ni ite qla Re (Al-Araşi) ti wa lori omi ki O le ba dan nyin wo (ki a le mq) tani ninu nyin ti o dara julq ni isq. ti o ba se pe o ba wipe: Dajudaju enyin

الْأَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنَّي لَكُرِّمَةٌ بَذِيرٌ وَيَسِّرٌ ﴿١﴾

وَأَن أَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُبْعَثْكُمْ مَنَّعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ. وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿٢﴾

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾

أَلَا إِنَّهُمْ يَنْتُونُ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَحِينَ يَسْتَعْمِلُونَ بِنَاهُمْ يُعَلِّمُونَ مَا يُبْرُونَ وَمَا يَعْلَمُونَ إِنَّهُمْ عَلَيْهِمْ رِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾

﴿٥﴾ وَمَا مِن دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٦﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِن قُلْتَ

ni ɛniti a o gbe dide lɛhin iku, dajudaju awɔn ɛniti o ɕe aigbagbo yio wipe: Eyi kò jẹ kinikan ayafi Idan ti o han.

8. Ti Awa ba lɔra iyà fun wɔn di igba diɛ kan ti o ni onka, dajudaju nwɔn ba ma sɔ pe: Kini o da a duro? Nisisiyi ojo ti yio de ba wɔn kò ni jẹ ohun ti yio ɕe da pada mo fun wɔn, ohun ti nwɔn fi nɕe yeyẹ yio si sòkalẹ le wɔn lori.

9. Atipe ti A ba fi ikẹ kan to enia lenu wo lati ɔdɔ Wa, lɛhinna ti A ba si gba a ni ɔwɔ rẹ (pada) dajudaju on yio sɔ ireti nu yio ɕe aimore.

10. Bi A ba si fun u ni idera to wò lɛhin inira ti o ti ba a, dajudaju yio ma sɔ pe: Awɔn aburu ti kuro loɔ mi, dajudaju on yio yo ayọ-ayoju yio si ɕe iyanran (fari).

11. Ayafi awɔn ɛniti o ɕe suru ti nwɔn si ɕe iɕe rere. Awɔn elewɔnni ni aforiji ati ɔre ti o tobi wa fun wɔn.

12. Boya iwɔ le fi apakan ohun ti a fi ranɕe si ɔ silẹ ati ki igbaiya rẹ le ha nitoripe nwɔn nsɔ wipe: Èɕe ti a kò sɔ pepẹ ɔrɔ kan kalẹ fun u abi ki malaika kan ba a wa? Olukilo nikan ni irẹ jẹ. Olohun si ni Oluɕo lori gbogbo nkan.

إِنكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

وَلَيَنْ أَخْرَنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا نَحْبِسُهُ ۗ الْيَوْمَ يَا بَعْثُؤُنَا لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَمِرُّونَ ﴿٨﴾

وَلَيَنْ أَدَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَكَيْفُوسٌ كَفُورٌ ﴿٩﴾

وَلَيَنْ أَدَقُّنَّهُ نَعْمَاءً بَدَّ ضَرَاءَ مَسْتَه لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾

فَلَمَّا كَثُرَ تَرَكُوا بَعْضُ مَا يُوْحَىٰ إِلَيْكَ وَصَاحِبٌ يُعْذِرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ كِتَابٌ أَوْ كَأَمْثَلِهِ مَعَهُ ۗ مَلِكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٢﴾

13. Abi nwọn yio ma wipe: O da a še fun ara rẹ ni. Nigbana sọ pe: Ẽnyin ẹ mu surah męwa iru rẹ wa niti adaše, ki ẹ si pe ẹniti ẹ ba ni agbara lati pe lẹhin Ọlọhun (fun iranlọwọ) ti ẹ ẹnyin ba jẹ olododo.

14. Şugbọn ti nwọn kò ba jẹ nyin nipe, nigbana ẹ mọ daju pe a sọ (Al-Kurani) kalẹ pẹlu mimọ Ọlọhun atipe kò si ọlọhun kankan ayafi On. Njẹ ẹnyin ki yio ha juwọjusẹ (fun Ọlọhun).

15. Ẽnikẹni ti o ba jẹ pe igbesi aiye yi ati ẹwa rẹ lo nfẹ A o san işẹ wọn fun wọn ninu rẹ, bẹ si ni a kò ni din kinikan ku ninu rẹ.

16. Awọn elewọnni ni ẹniti kò ni si nkankan fun wọn lọrun ayafi ina. Ohun ti nwọn şe nişe nibẹ yio jẹ asan, ohun ti nwọn yio tun ma şe ibajẹ ni.

17. Njẹ ẹniti o nbẹ lori alaye ti o ti ọdọ Oluwa rẹ wa ti olujeri kan lati ọdọ (Oluwa) Rẹ si nke e (fun u) atipe Tirà Musa ti mbẹ şaju rẹ ti o jẹ aşaju, ati anu? Awọn elewọnyi lo gba a gbọ. Ẽnikẹni ti o ba şe aigbagbọ si i ninu awọn ijọ na, nidi eyi ina ni a şe adehun rẹ. Nitorina maşe jẹ ẹniti yio ma bẹ ninu iyemeji si i. Dajudaju ododo ni lati ọdọ Oluwa rẹ, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò gbgbọ ni ododo.

أَمْ يَقُولُونَ افترناه قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِثْلِهِ  
مُفْتَرِيْنَ وَاَدْعُوا مَنْ اَسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ  
اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١٣﴾

فَاِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوْا لَكُمْ فَاعْلَمُوْا اَنْمَآ اَنْزَلَ بِعِلْمِ  
اللّٰهِ وَاَنَّ لِلّٰهِ اِلٰهًا وَّهُمْ قَهْلٌ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يَرْيِدُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَرِزْقَهَا نُوْفِيَ الْيَتِيْمَ  
اَعْمَلْنٰهُمْ فِيْهَا وَهُمْ فِيْهَا لَا يَبْخَسُوْنَ ﴿١٥﴾

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ اِلَّا النَّارُ  
وَحٰصِرٌ مَّا صَنَعُوْا فِيْهَا وَنٰظِلٌّ  
مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦﴾

اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى يَنْبَغٍ مِنْ رَبِّهِ وَاَسٰوَهُ شٰهَدِيْنَهُ  
وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبْتُ مُوسٰى اِيْمًا وَّرَحْمَةً اُولٰٓئِكَ  
يُؤْمِنُوْنَ بِرَبِّهِمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهٖ مِنْ الْاَحْزَابِ قَالَتَا  
مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِنْهُ اِنَّهٗ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ  
وَلٰكِنْ اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٧﴾

18. Atipe tani ɛniti o jẹ alabosi ju ɛniti o da adapa irọ mọ Qlọhun lọ? Awọn elewọnni a o ɕẹ wọn lori lọ siwaju Oluwa wọn, awọn ẹlẹri yio ma wipe: Awọn elewọnyi ni nwọn da adapa irọ mọ Oluwa wọn. Jẹkin sọ fun ẹ ibi dandan Qlọhun ki o mā ba awọn alabosi.

19. Awọn ni ɛniti nwọn nşẹ awọn enia lori kuro loju ọna ti Qlọhun ti nwọn fẹ ɕe e (ọna na) ni wiwọ. Bẹ si ni awọn na ni ɛniti kò gba ọjọ ajinde gbọ.

20. Awọn elwọnni kò le bọ lọwọ iyà (Qlọhun) lori ilẹ, bẹ si ni kò si awọn oludabo bo kan fun wọn lẹhin Qlọhun. A o di adipele iyà fun wọn. Nwọn kò ni le gbọ bẹni nwọn kò ni le riran.

21. Awọn elewọnni ni ɛniti nwọn ti sofo ẹmi wọn, ohun ti nwọn nda adapa irọ rẹ (mọ Qlọhun) si farapamọ fun wọn.

22. Laisi tabitabi awọn ni olofo julọ ni ọjọ ajinde.

23. Dajudaju awọn ɛniti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si ɕe işẹ rere ti nwọn tẹ ori ba niwaju Oluwa wọn, awọn elewọnni ni èrò ọgba idẹra; gbogbo wọn yio ɕe gberẹ ninu rẹ.

24. Apejuwe awọn ijọ meji na o dabi afoju ati aditi pẹlu ɛniti o

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿١٩﴾

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِن دُونِ اللَّهِ مِن أَوْلِيَاءَ يُضْعِفُهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَرُونَ ﴿٢١﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخَسِرُونَ ﴿٢٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

﴿٢٤﴾ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ

riran ati ɛniti o ngbɔrɔ. Njɛ awɔn mejɛji le dɔgba ni apejuwe bi? Kini o ɛe ti ɛnyin kò fi gba ikilɔ?

**25.** Dajudaju Awa ran Nuha niɛɛ si awɔn enia rɛ (pe): Dajudaju emi jɛ onikilɔ ti o han gbangba fun nyin.

**26.** Pe ɛ kò gbɔdɔ sin (nkankan) ayafi Qlɔhun. Dajudaju emi si nberu iyà ojɔ kan ti o jɛ ɛlɛta elero fun nyin.

**27.** Awɔn ijoye ti nwɔn jɛ alaigbagbɔ ni ododo ninu awɔn enia rɛ si wipe: Awa kò mɔ ɔ (si nkankan) ayafi enia abara bi ti wa, awa kò mɔ awɔn ti o tɛle ɔ (si nkankan) ayafi awɔn ɛniti o jɛ yɛpɛrɛ ninu wa ti ɔgbɔn wɔn koi ti dagba. Awa kò ri pe ɛ fi nkankan ju wa lɔ. ɔgbɔn awa ko ka nyin si nkankan ju ɔpurɔ lɔ.

**28.** O si wipe: ɛnyin enia mi, ɛnyin kò woye bi emi ba nidi pataki kan ti o ti ɔdɔ Oluwa mi wa, ti O si fun mi ni ikɛ lati ɔdɔ Rɛ ti a kò fi han fun nyin ri. Njɛ a o ha mu nyin nipa si i, nigbati ɛ ni ikorira si i?

**29.** Atipe, ɛnyin enia mi, emi kò bi nyin lere owó kan lori rɛ. Kò si ɛsan mi (lɔdɔ ɛnikan) ayafi lɔdɔ Qlɔhun. Emi kò si ni le awɔn ɛniti nwɔn ni igbagbɔ ododo sɔnu (kuro

وَالْبَصِيرَ وَالسَّمِيعَ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا  
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ  
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

أَن لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمِ الْبَاسِ ﴿١٣﴾

فَقَالَ الْعَمَلَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا تَرِنَاكَ  
إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرِنَاكَ أَن تَعْلَمَ إِلَّا الَّذِينَ  
هُمْ أَرَادُوا لِنَسْأَبِ الْوَالِدِ الْأَرْبِيِّ وَمَا نَرِنَاكَ عَلَيْنَا  
مِن فَضْلٍ بَلْ نَطْنُكُمْ كَذِبِينَ ﴿١٤﴾

قَالَ يَقُولُونَ هُمُ الْبِغَامِيُّونَ هُمْ فِي عَمْعِنَا  
وَأَنْتَ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

وَيَقُولُونَ لَا تَسْأَلُنَا عَلَيْهِ مَا لَنَا بِيَوْمِ  
الْآخِرَةِ وَاللَّهُ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَّا هُمْ  
مُتَلَفُونَ لِيَوْمٍ أُرْسِلُوا فِيهِمْ فَلْيَلْهِنُوا  
لِيَوْمِ الْآخِرَةِ ﴿١٦﴾

lara mi). Dajudaju nwọn o pade Oluwa wọn, dajudaju mo ri nyin si awọn enia ti o jẹ alaimọkan.

30. Ẹnyin enia mi, tani yio ran mi lówọ nibi iyà Ọlọhun ti emi ba le wọn? Ẹnyin ki yio ha ronu bi?

وَيَقُولُونَ مِمَّنْ بَنَئْنَاهُ مِنْ لَدُنْهُمْ  
أَفَلَا نَذْكَرُونَ ﴿٣٠﴾

31. Emi kò si ni sọ fun nyin pe pẹpẹ ọrò Ọlọhun mbẹ ni ọdọ mi; atipe emi kò mọ ohun ti o pamọ; atipe emi kò wipe: Dajudaju emi jẹ malaika kan. Atipe emi kò wi fun awọn ẹniti awọn oju nyin nrena pe Ọlọhun kò ni fun wọn ni ọre kan. Ọlọhun lo mọ ju nipa ohun ti mbẹ ninu ọkàn wọn, dajudaju ti emi (ba sọ bẹ) nigbana dajudaju emi jẹ ọkan ninu awọn alabosi.

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْعَيْبَ  
وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي  
أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
فِي أَنْفُسِهِمْ إِنْ إِذَا لِمَنِ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾

32. Nwọn wipe: Irẹ Nuha! dajudaju irẹ ba wa še ariyanjiyan, o si še arijiyan na pupọ pẹlu wa, nitorina mu ohun ti o fi nderuba wa wa ti irẹ ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

قَالُوا يَنْبُغُ قَدْ جَدَدْنَا فَأَكْثَرْتَ جِدْلَنَا  
فَأَيْنَا بِمَا تَعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾

33. O si wipe: Dajudaju Ọlọhun yio mu u wa ba nyin ti o ba wu U, ẹnyin kò le bọ (lówọ Ọlọhun).

قَالَ إِنَّمَا يَايُكُمُ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ  
وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾

34. Atipe ikilọ mi kò le še nyin ni anfani ti emi ba gbero pe emi yio še ikilọ fun nyin, bi Ọlọhun ba fẹ lati pa nyin run, On ni Oluwa nyin; ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ  
اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾

35. Tabi nwọn sọ pe: O ro o ni arosọ? Wipe: Ti emi ba nro arosọ

أَمْ يَقُولُونَ أَفْتَرْتَهُ قُلْ إِنْ أَفْتَرَيْتُهُ فَعَلَى

rẹ, emi ni mo ru ẹṣṣ mi; atipe emi kò ni pin ninu ẹṣṣ ti ẹnyin da.

36. A si ranṣẹ si Nuha pe dajudaju kò si ẹni kan ti yio tun gbabọ ninu awọn enia rẹ ayafi awọn ti o ti gba tẹlẹ, nitorina maṣe banujẹ nipa ohun ti nwọn ẹ niṣẹ.

37. Atipe ki o si kan ọkọ nã pẹlu ifojusi Wa ati itoṣona Wa atipe ki o ma tun ba Mi sọ nkankan nipa awọn ẹniti o ẹ abosi, dajudaju gbogbo wọn ni a o tẹ ri.

38. O bẹrẹ si kan ọkọ nã. Atipe nigbakigba ti awọn ti o jẹ pataki ninu awọn enia rẹ ba koja, loḍo rẹ, nwọn a mã fi ẹ yeyẹ. O wipe: Ti ẹnyin ba nfi wa ẹ yeyẹ (loni), dajudaju awa na nbọ wa fi nyin ẹ yeyẹ, gẹgẹbi ẹ ti nfi wa ẹ yeyẹ.

39. Nitorina kò ni pẹ ju ti ẹ o fi mọ ẹniti iya kan yio wa ba ti yio dojuti i, ti iyà ti yio wà titi yio sọkalẹ le lori (aromayẹ iyà).

40. Titi nigbati aṣẹ Wa de omi si wa ẹyọ lati inu ãro Awa si wi fun u pe: Gbe sinu (ọkọ) takotabo ni mejimeji ninu gbogbo awọn oriṣiriṣi ẹranko ati awọn ẹniti rẹ, ayafi ẹniti aṣẹ ọrọ Ọlọhun ti ẹ le lori, ati ẹniti o ni igbabọ, kò si ẹniti o ni igbabọ pẹlu rẹ ayafi awọn diẹ.

إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا يُجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ  
إِلَّا مَن قَدَّ أَمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا وَلَا تَخْطِبْنِي  
فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٣٧﴾

وَصْنَعِ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ  
سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنِّي فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ  
كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ  
عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا  
مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ  
عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ أَمِنَ وَمَنْ أَمِنَ  
مَعَهُ إِلَّا لَقِيلٌ ﴿٤٠﴾



41. Atipe o wipe: E wọkọ na, pẹlu orukọ Ọlọhun ni irin rẹ ati gignlẹ rẹ. Dajudaju Oluwa mi ni Alaforiji, Alanu.

42. O si ngbe wọn rin ninu igbi ti o dabi awọn oke nlanla. (Annabi) Nuha si pe ọmọ rẹ, o si wa ni okere: Ọmọ mi, wọkọ pẹlu wa, ma si şe wà pẹlu awọn alaigbagbo.

43. O wipe: Emi yio lọ si (ori) oke kan ti yio gbà mi là lẹwọ omi. On (Nuha) wipe: kò si olugbala (ẹniti a o gbalà) loni nibi aṣẹ Ọlọhun aṣi ẹniti (Ọlọhun) ba ṣanu rẹ. igbi na si bẹ si arin awọn mejēji, o si jẹ ọkan ninu awọn ti o ri (sinu odo).

44. A si wipe: irẹ ilẹ fa omi rẹ mu, ati irẹ sanma, ye rọ (ojo). A si din omi kù, aṣẹ na si pari, o si gignlẹ si ori (oke) Judi, a si wipe: Ijinna réré (si ikẹ Ọlọhun) ki o mǎ bẹ fun awọn alabosi enia.

45. Nuha si kepe Oluwa rẹ o si wipe: Oluwa mi, dajudaju ninu ẹbi mi ni ọmọ mi wà, dajudaju adehun Rẹ otitọ ni, Irẹ si ni O mọ ẹjọ da ju awọn onidajọ lọ.

46. On (Ọlọhun) sọpe: Irẹ Nuha, dajudaju on kò si ninu ẹbi rẹ, o jẹ oniṣẹ aidara. Nitorina ma bi Mi lere ohun ti o kò ni mimọ rẹ. Mo

وَقَالَ أَزْكِبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ بِحَمْدِهَا  
وَمُرْسِنَاهَا إِنْ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤١﴾

وَهُى تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ  
أَبْنَاهُ، وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يُنَبِّئُ أَزْكَبَ مَعْنَا  
وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ سَآوِئَ إِلَىٰ جِبَلٍ يَّصْطَلِي مِنْ أَلْمَاءِ قَالَ  
لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ  
بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُعْرِفِينَ ﴿٤٣﴾

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْأَمَاءِ أَقْلِي وَيَعِصْ  
أَلْمَاءُ وَفِضَى الْأَمْرِ وَأَسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ  
بَعْدَ اللَّغْوِمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ، فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي  
وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿٤٥﴾

قَالَ يَنْحُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ  
فَلَا تَنْصُرُنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنْ أَعْطَاكَ أَنْ تَكُونَ

nkilọ fun ọ ki o ma ba jẹ ọkan ninu awọn òpè.

47. O sọpe: Oluwa mi, emi wa işori lọdọ Rẹ pe ki emi bi Ọ lere ohun ti mi kò ni imọ nipa rẹ. Bi O ko ba foriji mi ki O si kẹ mi, emi yio wa ninu awọn ẹni òfò.

48. A sọpe: Irẹ Nuha, sòkalẹ pẹlu alafia lati ọdọ Wa ki ibukun si ma ba ọ ati ijọ kan ninu awọn ti o wà pẹlu rẹ. Ati awọn ijọ kan ti Awa yio fun wọn ni igbadun lẹhinna iya ẹlẹta-eleru yio ba wọn lati ọdọ Wa.

49. Elewọnyi wa ninu awọn irohin ti o pamọ ti Awa ranşẹ rẹ si ọ; irẹ kò jẹ ẹniti o mọ ọ tẹlẹ, irẹ tabi awọn enia rẹ, şiwaju eyi. Nitorina şe suru. Dajudaju igbẹhin (rere) wa fun awọn olubẹru (Ọlọhun).

50. A ranşẹ si awọn iran Adi arakunrin wọn ti nşẹ Hudu. O sọpe: Ẽnyin enia mi, ẹ sin Ọlọhun, kò si ọlọhun miran fun nyin yatọ si I. Ẽnyin ko jẹ nkankan ayafi aladapa irọ.

51. Ẽnyin enia mi, emi kò bere owóyọ kan lori rẹ. Owó-yọ mi ko si nibi kan ayafi lodọ Ẽniti O da mi. Ẽnyin kò ha şe lākàyè ni.

52. Ẽnyin enia mi ,ẹ wa aforiji lọdọ Oluwa nyin, lẹhinna ki ẹ

مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنَ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿١٧﴾

قِيلَ يَنْبُوحُ أهدِطِ سَلْمَةً مَّا وَبَرَكَتِ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَّمٌ سَمِعَتْهُمْ لَمَنْ يَسْمَعُهُمْ مَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعُقُوبَةَ لِلْمُنْفِقِينَ ﴿١٩﴾

وَإِلَى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْرِتُونَ ﴿٢٠﴾

يَنْقُورُ لَا أَسْأَلُكَ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢١﴾

وَيَنْقُورُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلْ

ronupiwada si I. On yio rọ ojo fun nyin lati sanma ni pupọ, yio si le nyin kun ni agbara kun agbara nyin, ẹ maṣe pẹhinda ni oludẹṣẹ.

53. Nwọn wipe: Irẹ Hudu, irẹ kò mu alàyè ọrọ kan wa fun wa, awa ko si ni fi awọn oriṣa wa silẹ nitori ọrọ rẹ, awa ko si ni gba ọ gbọ.

54. Awa kò sọ nkankan bikoṣe pe apakan awọn oriṣa wa fi buburu kan ọ. O wipe: Emi fi Ọlọhun jẹri, ki ẹnyin na si jẹri pe emi kò ni ọwọ ninu ohun ti ẹ ndapọ mọ (Ọlọhun).

55. Lẹhin Rẹ. Ẹ parapọ ditẹ si mi, lẹhinna ki ẹ ma si gba mi laye.

56. Dajudaju emi gbẹkẹle Ọlọhun, Oluwa mi ati Oluwa nyin. Kò si ẹda kan ti On ko le mu ni ąṣo rẹ (irun iwaju ori). Dajudaju Oluwa mi mbẹ loju ọna ti o tọ.

57. Ṣugbọn bi ẹnyin ba ẹri pada, dajudaju emi ti jiṣẹ dopin fun nyin ohun ti a fi ran mi si nyin. Oluwa mi yio fi awọn enia kan ti o yatọ si nyin rọpo nyin, ẹnyin ki yio le ẹ ipalara kan fun U. Dajudaju Oluwa mi ni Oluṣọ lori gbogbo nkan.

58. Atipe nigbati aṣẹ Wa de, Awa ko Hudu yọ ati awọn ti o gbagbọ pẹlu rẹ nipa anu kan lati

السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مَدْرَارًا وَبِزْدِكُمْ قُوَّةً  
إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿٥٣﴾

قَالُوا يَا هُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ  
بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ  
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٤﴾

إِن نَقُولُ إِلَّا أَغْرَيْنَا بَعْضُ الْهَيْئَةِ بِسُوءٍ قَالُوا  
إِن شَاءَ اللَّهُ وَآشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٥﴾

مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُونَ ﴿٥٦﴾

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ  
ءَاخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِن رَّبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٧﴾

فَإِن تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ  
وَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا  
إِن رَّبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٨﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُوْدًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ  
بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٩﴾

òdò Wa; Awa si ko wòn yò ninu iyà ti onipon.

**59.** Bayi ni awon Adi na jiyàn nipa awon àyàh Oluwa wòn, nwòn si kò òrò awon ojişè Rẹ̀, nwòn si ntele aşş gbogbo alafo-judi (ajeņinpa) amodi (si ododo).

**60.** A fi ègun teke wòn ni aaye yi ati ni ojo igbende. Jeķin so fun e, dajudaju awon Adi ti se aigbagbo si Oluwa wòn. Jeķin so fun e ijinna rere ki o ma be fun iran Adi awon enia Hudu.

**61.** A tun ranşè si awon iran Samuda arakunrin wòn Salihu. O wipe: Enyin enia mi, e sin Olohun, ko si olohun kan fun nyin lehin Re. On ni O pile da nyin lati inu ile O si fun nyin ni emi lo ninu re, nitorina ki e wa idariji ni odo Re, lehinna ki e si ronupiwada si I, dajudaju Oluwa mi ni Olusunmo (eda Re), Oluje-ipe.

**62.** Nwon si sope: Ire Salihu, dajudaju ire ti mbe larin wa ni eniti a nfi okan te siwaju eyi. Ire yio wa ko fun wa bi pe ki awa maşe sin ohun ti awon baba wa nsin atipe dajudaju awa mbe ninu iyemeji si ohun ti o npe wa si, niti oluşe iyemeji gidigidi.

**63.** O sope: Enyin enia mi, enyin ko ha ri i ni pe nigbati mo ti je

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا رَبِّهِمْ وَعَصَوْا  
رُسُلَهُمْ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَبِيدٍ ﴿٥٩﴾

وَأَتَّبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ عَادًا  
كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَلا بَعْدَ الْعَادِ قَوْمٌ هُمُورٌ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ وَإِن لَّمْ نُمُودًا أَحَاهُمْ صَلَاحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ  
وَاسْتَعْمَرَ كُرْعِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ نُوِّبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي  
قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ﴿٦٢﴾

قَالُوا لِيَصْلِحْ فَذَكَرْتُ فِينَا مَرْجُومًا قَبْلَ هَذَا  
أَنَّهُمْ سَأَلُوا أَن نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكِّ  
مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٦٣﴾

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنْتُمْ عَلَىٰ بَنَاتِكُمْ مِن رَّبِّي

ẹniti o wà lori àlàyè lati ọḍọ Oluwa  
mi ti O si fun mi ni ikẹ lati ọḍọ Rẹ.  
Nitorina tani ẹniti o le ran mi lọwọ  
nibi iyà Ọlọhun ti nba kọ ọrọ Rẹ?  
Nitorina ẹ kò le ẹ alekun kan fun  
mi laiṣe iparun.

64. Ẹnyin enia mi, eyi ni abo-  
rakuṣi ti Ọlọhun o jẹ ami kan  
fun nyin, nitorina ki ẹ fi silẹ ki o  
ma jẹ kiri lori ilẹ Ọlọhun ẹ ma si ẹ  
fi buburu kan kan a, ki iyà ti o  
sunmọ ma mu nyin (giri).

65. Şugbọṣi nwoṣi gun u pa, on si  
sọ (fun woṣi) pe: Ẹ ma gbadun ninu  
ile nyin fun oṣi meṣa. Iyeṣi ni iṣe  
adehun ti ki iṣe iro.

66. Nigbati aṣe Wa de Awa fi  
anu lati ọḍọ Wa gba Salihu ati  
awoṣi ẹniti o gba gbọ peḷu rẹ là ati  
kuro ninu abuku oṣona. Dajudaju  
Oluwa rẹ On ni Alagbara, Ọba  
owoṣi.

67. Ijagbe kan si mu awoṣi ẹniti  
o ẹ abosi, nwoṣi si da ẹniti nwoṣi  
ku sori ikunḷe ninu ile woṣi.

68. O dabi ẹni pe nwoṣi kò gbe  
inu rẹ ri. Jẹkin sọ fun ẹ dajudaju  
awoṣi iran Samudu ẹ aigbagbọ si  
Oluwa woṣi. Gbọ, jijinna réré (si  
ikẹ Ọlọhun) ki o mã ba awoṣi iran  
Samudu.

69. Dajudaju awoṣi ojiṣe Wa ti  
wa ba Ibrahimia peḷu iro-idunnu.

وَأَتَيْنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَبْصُرْ فِي مِرِّ اللَّهِ  
إِنْ عَصَيْتُهُ، فَمَا تَزِيدُونِي غَيْرَ تَحْسِيرٍ ﴿١٣﴾

وَيَنْقُرُوا هَذِهِ نَاقَةَ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً  
فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا  
بِسُوءٍ فَإِذَا ذُكِرَ عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿١٤﴾

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ  
أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْدُوبٍ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا  
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ  
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٦﴾

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا  
فِي دِينِهِمْ جِثْمًا ﴿١٧﴾

كَانَ لَمْ يَسْتَوْفِيهَا إِلَّا إِنْ سَمِعُوا كَفَرُوا رَبَّهُمْ  
الْأَبْعَادُ لِسَمُودَ ﴿١٨﴾

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا

Nwọn wipe: Alafia (ki o ma ba ϕ), on na sọpe: Alafia (ki o ma ba nyin). Atipe kò pẹ ti o fi mu ogedegbe malu ti a ti yan wa.

70. Nigbati o ri pe nwọn kò fi ọwọ kan a, o ni iyemeji si wọn o fi ibẹru wọn sinu ọkàn. Nwọn wipe: Maṣe bẹru, dajudaju awọn enia Lutu ni a ran wa si.

71. Atipe aya rẹ wa ni iduro, o si nrẹrin. Awa si fun u niro idunnu Isiaka ati lẹhin Isiaka (A tun fun u niro) Yakuba.

72. On wipe: O maṣe ni ara mi o! Njẹ emi yio bimọ bi? Nigbati mo ti di arugbo, ọkọ mi yi si ti di agba. Dajudaju eyi jẹ ohun iyanu.

73. Nwọn wipe: Irẹ ha nṣe ẹmọ si aṣẹ Ọlọhun ni? Anu Ọlọhun ati ibukun Rẹ ki o mā ba nyin, Ẹnyin ara ile (yi)! Dajudaju On ni Ẹniti a nyin, Abiyi.

74. Nigbati ibẹru kuro fun Ibrahimia ti iro idunnu si wa ba a, o si nba (awọn ojiṣẹ) wa sọrọ pọ nipa awọn enia Lutu.

75. Dajudaju Ibrahimia jẹ onifarada, akẹdùn, olufọrọti (si ọdọ Ọlọhun).

76. Irẹ Ibrahimia, ṣẹri kuro nibi eyi. Dajudaju aṣẹ Oluwa rẹ ti de

سَلَّمَا قَالَ سَلَّمَ فَمَا لَيْتَ أَنْ جَاءَ بِعَجَلٍ  
حَنِيدٍ ﴿٧١﴾

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ  
وَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا  
إِلَى قَوْمٍ لُوطٍ ﴿٧٢﴾

وَأَمْرَانَهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ  
وَمِنْ وَرَاءِهِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧٣﴾

قَالَتْ يَتُوبَلَىٰ أَنَّىٰ أَآلِدُ وَإِنَا عَبِيدٌ وَهَذَا بَعَلِي شَيْخًا  
إِنِّي هَذَا الشَّقِيُّ عَجِيبٌ ﴿٧٤﴾

قَالُوا أَنْتَجِيبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتْ اللَّهُ  
وَبَرَكْنَاهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبَشْرَىٰ  
حَنِيدٌ لِنَافِي قَوْمٍ لُوطٍ ﴿٧٦﴾

إِنَّا إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أُوَّاهٌ مِّنْ مِّثْبِ ﴿٧٧﴾

بِإِبْرَاهِيمَ أُعْرِضَ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرٌ رِّكَ ﴿٧٨﴾

atipe dajudaju awon wonyi ni iya ti ko se dapada yio wa ba.

وَإِنَّهُمْ لَأَنبِيَاءٌ عَدَّابٌ عَزِيزٌ ذُو قُوَّةٍ (٧٦)

77. Nigbati awon ojişe Wa de wa ba Lutu o banuşe nitori won, o si wuwo ni okan re, o si so pe oni yi ojo ti o le ni.

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقَ إِلَيْهِمْ وَصَافَى لَهُمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ (٧٧)

78. Awon enia re si wa ba a, ti nwon nyara to o, atipe siwaju ni nwon ti je eniti nse buburu. O wipe: Enyin enia mi, awon elewonyi ni awon omobirin mi, awon mo julofun nyin; nitorina ki e be ru Ololahun ki e ma se dojuti mi larin awon alejo mi. Abi ko si okunrin kan ninu nyin ti o gbom ni?

وَجَاءَهُمْ قَوْمُهُ مِهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَتَقَوُّوهُمُ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزَوْا فِي صَاحِبِي ۚ أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ (٧٨)

79. Nwon wipe: Dajudaju ire na ti mo pe awa ko ni eto kan si awon omobirin re, dajudaju ire na ti mo ohun ti awa nfe.

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَئِنَّا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَنَعْلَمُ مَا تُرِيدُ (٧٩)

80. On (Lutu) wipe: Iba se pe agbara mbe fun mi nipa nyin ni abi ki nni alafehinti kan ti o ni agbara. (Emi iba ko fun yin).

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوَى إِلَىٰ رُكْنٍ سُودِيٍّ (٨٠)

81. Awon (malaika) sope: Ire Lutu, dajudaju awa ni ojişe Oluwa re. Nwon ko ni le fi owo kan o. Nitorina mu awon enire jade lo ni apakan oru ki enikeni ninu nyin ma si bojuwo ehin, ayafi iyawo re. Dajudaju ohun ti o ba won yio ba on na. Dajudaju akoko won ni owuro. Nje owuro na ko ha de tan?

قَالُوا يَلْبُوطٌ إِنَّا رُؤْسُ رَبِّكَ لَنَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِبْ أَهْلَكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْمُزْكَ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرًا أَنْتَ إِنَّمَا تُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنْ مَوْعَدُهُمْ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ (٨١)

82. Nigbati aşę Wade, A ę awõn àyegiga inu rẹ̀ di pẹ̀tẹ̀lẹ̀ rẹ̀ (A sori wõn kodò), A si rọ̀ ojo okuta kan ti o le koko le wõn lori, ti o tò le ara wõn.

83. Ti a ti sami si ni ọ̀dọ̀ Oluwa rẹ̀. Bẹ̀ si ni irufẹ̀ ijıya bayi, ko jẹ̀ ohun ti o jinna si awõn alabosi.

84. A ran si awõn ara ilu Madiyana arakunrin wõn Şuaibu. O wipe: Ẽnyin enia mi, ẹ̀ sin Ọ̀lọ̀hun, kò si ọ̀lọ̀hun kan fun nyin lẹhin Rẹ̀. Atipe ki ẹ̀ ma ę̀ din awõn oşuwõn ati iwõn kù. Mo ri nyin ni ẹniti nkan ndara fun, atipe emi nbẹru iyà ọ̀jọ̀ kan ti yio yi nyin po fun nyin.

85. Ẽnyin enia mi, ki ẹ̀ mã wõn oşuwõn ati iwõn pe pẹ̀lu dede, ki ẹ̀ maşę̀ din nkan awõn enia kù atipe ki ẹ̀ maşę̀ ę̀ ibajẹ̀ lori ilẹ̀, niti obilejẹ̀.

86. Eyi ti o kù ni ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀hun lo dara fun nyin, ti ẹnyin ba jẹ̀ onigbagbọ̀ ododo, emi ki işe oluşọ̀ lori nyin.

87. Nwõn wipe: irẹ̀ Şuaibu, irun rẹ̀ ti o nki ni o npa ọ̀ laşę̀ pe ki awa fi ohun ti baba wa nsin silẹ̀ tabi ki a mã ę̀ bi a ti fẹ̀ ninu ọ̀rọ̀ wa? Dajudaju irẹ̀ papa oniroju ni ọ̀ ati ẹniti o mọna.

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا  
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَابًا مِّن سِجِّيلٍ  
مَّنصُورٍ ﴿٨٢﴾

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَاهِي مِّنَ الظَّالِمِينَ  
بِعِيدٍ ﴿٨٣﴾

﴿٨٤﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا  
الْحِكْمَالَ وَالْأَيْمَانَ إِنِّي أُرْسِلُكُمْ بِخَيْرٍ  
وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ مُّحِيطٍ ﴿٨٥﴾

وَيَقَوْمِ أَوْفُوا بِالْعَيْمَانَ وَالْأَيْمَانَ  
بِالْقِسْطِ وَلَا تَنْقُصُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ  
وَلَا تَنْقُصُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٥﴾

يَقِيَّتِ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ  
وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِمُحْفِظٍ ﴿٨٦﴾

قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلُّوكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ  
مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَأَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا  
مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾



**88.** O wipe: Ẽnyin enia mi, ẹnyin kò ro pe bi emi ba ni idi ọrò ti o yanju lati ọdọ Oluwa mi wa, ti O si pese fun mi lati ọdọ Rẹ, ni ese ti o dara. Atipe emi kò fẹ lati tako nyin nipa ohun ti mo nkò fun nyin. Ko si ohun ti mo fẹ bikòşe atunşe (fun nyin) bi mo ba ti ni agbara mọ. Şişe kongẹ rere mi kò si nibikan ayafi lọwọ Ọlọhun. On ni mo gbẹkẹle On si ni mo ndojukọ.

**89.** Ẽnyin enia mi, ẹ ma jẹ ki atako ti ẹ ni si mi sọ nyin di ọdẹşe ki iru ohun ti oti şelẹ si awọn enia Nuha ma ba şelẹ si nyin tabi awọn enia Hudi, tabi awọn enia Salihu be ni awọn ijọ Lutu nwọn kò jinna si nyin.

**90.** Atipe ki ẹ tọrọ aforiji lọwọ Oluwa nyin, lẹhinna ki ẹ ronupiwada si I, dajudaju Oluwa mi ni Alanu, Olufẹran (ẹni).

**91.** Nwọn wipe: Irẹ Şuaibu, a kò gbọ agbọye ọpọlọpọ ninu ohun ti o nsọ atipe dajudaju awa ri ọ ni ẹniti kò ni agbara ninu wa, ti ko ba si itori awọn ẹbi rẹ ni, dajudaju a kò ba ju ọ ni okuta atipe irẹ kò jẹ ẹniti o lagbara lori wa.

**92.** O wipe: Ẽnyin enia mi, nje awọn ẹbi mi ni o tobi loju nyin ju Ọlọhun lọ? Ẽ wa pa Ọlọhun ti bi ohun ti ẹ gbe ju si ẹnhin nyin,

قَالَ يَنْفَعُكُمْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي  
وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ  
إِلَىٰ مَا أَنهَنَّاكُمْ عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ  
مَا اسْتَضَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ  
وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٨٨﴾

وَيَنْفَعُكُمْ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ  
مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ  
وَمَا قَوْمَ لُوطٍ مِّنكُمْ بِبَعِيدٍ ﴿٨٩﴾

وَاسْتَفْرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ نُؤْتُوا إِلَيْهِ إِنْ رَأَيْتُمْ  
رَجِيمَ دَاوُدَ ﴿٩٠﴾

قَالُوا يَشْعَبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا وَمَا نَقُولُ  
وَإِنَّا لَنَرُّكَ فِيْنَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْمُكَ  
لَرَجِمْنَاكَ وَمَا نَتَّ عَلَيْنَا بِعِزِّهِ ﴿٩١﴾

قَالَ يَنْفَعُكُمْ أَرَأَيْتُمْ أَعَزَّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ  
وَاعْتَدْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرًا يَا أَيُّهَا رَّبِّي  
بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٩٢﴾

dajudaju Oluwa mi ni mimò Rẹ  
rọkirika ohun ti ẹ nṣe niṣe.

93. Ẹnyin enia mi, ẹ ma ṣiṣe lori  
bi ẹ ti ni agbara to, emi yio si ma  
ṣe iṣe ti emi. Laiṣe ẹ o mọ ẹniti iyà  
ti ndojutini yio wa ba ati ẹniti o jẹ  
opurọ. Ki ẹ ma reti, emi na yio ma  
reti pẹlu nyin.

94. Atipe nigbati aṣe Wa de, A  
gba Ṣuaibu la ati awọn ẹniti o  
gbagbọ pẹlu rẹ pẹlu ikẹ kan ti o ti  
ọdọ Wa wa. Ijagbe (malaika) si mu  
awọn ẹniti o ṣe abosi, nitorina  
nwọn di ẹniti o ku si ori ikunlẹ  
sinu ile wọn.

95. Bi ẹnipe nwọn kò gbe ibe ri.  
Ṣugbọn jijinna rere (si ikẹ) mbẹ fun  
awọn ara ilu Madiyana, gẹgẹbi  
jijinna rere ti awọn Samuda.

96. Atipe dajudaju A fi àyàh Wa  
ran Musa niṣe ati agbara ti o han  
gbangba.

97. Lọ si ọdọ Firiaona ati awọn  
ijoye rẹ, nwọn si tẹle aṣe Firiaona;  
atipe aṣe Firiaona kò jẹ ohun ti o  
tọna.

98. Yio ṣiwaju (fun) awọn ijọ rẹ  
lọ ni ọjọ ajinde. A o si fi nwọn sinu  
ina ti o jẹ pe wiwo rẹ buru ni  
ibuwo si.

99. A o si fi ègùn tẹle wọn ninu  
(aiye) yi, ati ni ọjọ ajinde. Ẹbun  
buburu ni a o fun wọn.

وَيَقُولُوا أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَمِلْتُ  
سَوْفَ نَعْلَمُوكَ مِنْ بَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ  
وَمَنْ هُوَ كَذِبٌ وَأَرْسَلْنَا  
إِلَىٰ مَعَكُمْ رُسُلًا ﴿١٣﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا  
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ  
فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جِثْمًا ﴿١٤﴾

كَانَ لَرِيفَتَيْنَا فِيهَا الْأَبْعَدَ الْمَدِينِ كَمَا بَعْدَتْ  
تَمُودُ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٦﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ قَلْبَهُ بِالْمُرُوءِ  
وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿١٧﴾

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ  
وَيَسِسُ آلُورْدُ الْمُرُودُ ﴿١٨﴾

وَأَتَّبَعُوا فِي هَذِهِ. لَعْنَةُ يَوْمِ الْقِيَامَةِ يَسِسُ  
الرِّفْدُ الْمُرُودُ ﴿١٩﴾

100. Eyi jẹ ninu awọn irohin awọn ilu ti Awa rohin rẹ fun ọ. Eyi ti o wa ni iduro mbẹ ninu wọn eyiti o si parẹ mbẹ ninu wọn.

101. Awa kò ẹ abosi fun wọn şugbọn nwon bo ara wọn si. Nitoripe awọn orişa wọn kò ẹ nwon ni anfani kankan eyiti nwon nkepe lehin Olòhun nigbati aş Oluwa rẹ de, kò si ẹ alekun fun wọn bikòşe adanu.

102. Gege bayi ni ije ni niya Oluwa rẹ, nigbati yio ba jẹ awọn ilu kan niya nitori abosi wọn. Dajudaju mimu ni Rẹ jẹ iyà ẹlẹta-ẹlẹro ti o le kókó.

103. Dajudaju ẹkọ kan mbẹ ninu eyi fun ẹniti o nberu iyà ojo ikehin. Eyi jẹ ojo kan ti a o ko awọn enia jo ninu rẹ, eyi jẹ ojo kan ti awọn enia yio ri.

104. Atipe A kò ni lẹ lara ayafi ki o jẹ akókò ti a ti mọ onka rẹ.

105. Ojo ti yio de, ti ẹmi kan kò ni le şoşo ayafi pe lu iyonda Rẹ atipe olori buburu mbẹ ninu wọn ati olorire.

106. Nigbana ki ẹ ri awọn ti nwon ẹ ori-buburu, nwon o si ma bẹ ninu ina; kikunriri wa fun wọn ninu rẹ ati kike irora.

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْفُرَى نَقَصَهُ عَلَيْكَ  
مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾

وَمَا ظَلَمْتَنَّهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ  
عَنَّهُمْ ءَالَهُمْ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَىْءٍ  
لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُهُمْ غَيْرَ تَنْبِيْٓءٍ ﴿١٠١﴾

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْفُرَى وَهِيَ ظَلِيْمَةٌ  
إِنَّا أَخَذُهُ بِالْإِسْرِ شَدِيْدٌ ﴿١٠٢﴾

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ  
يَوْمٌ مُّجْتَمِعٌ لِّهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾

وَمَا تُؤَخِّرُهُ ءِلاَّ لِأَجَلٍ مُّعَدُوْدٍ ﴿١٠٤﴾

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلاَّ بِذَنبِهِ فَمِنْهُمْ  
شَقِيْقٌ وَسَعِيْدٌ ﴿١٠٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوْا فِي النَّارِ لَمْ يَبْهَأْ  
رَفِيْرٌ وَسَعِيْقٌ ﴿١٠٦﴾

107. Nwọn o si wa nibẹ lopin igbati sanma ati ilẹ ba wa ayafi ohun ti Oluwa rẹ ba fẹ. Dajudaju Oluwa rẹ Oluṣe ohun ti o ba fẹ ni.

108. Ki ẹ ri awọn ti a ṣe ni olorire, ninu oḡba idera ni nwọn o wà, ninu rẹ ni nwọn o ma gbe titi bi sanma ati ilẹ ba ṣi mbẹ, ayafi bi Oluwa rẹ ba fẹ, oṣẹ ti ki yio duro ni.

109. Nitorina maṣe wa ninu iṣiyemeji nipa ohun ti awọn elewọnyi ti nsin. Nwọn kò sin nkankan yatọ si ohun ti awọn baba wọn nsin niṣiwaju. Atipe dajudaju Awa yio san wọn lẹsan ipin wọn lai ni dinku.

110. Dajudaju Awa fun Musa ni Tirà, ṣugbọn wọn ṣe ariyanjiyan si i. Ti kò ba si ọṣọ ti o ti gba iwaju lati ọḍọ Oluwa rẹ ni, a ba ti ṣe idajọ larin wọn. Dajudaju nwọn mbẹ ninu royiroyi iṣiyemeji nipa rẹ.

111. Dajudaju Oluwa rẹ yio san olukuluku wọn lẹsan gbogbo iṣẹ wọn pada. Dajudaju On ni Alamọtan nipa ohun ti nwọn nṣe.

112. Duro ni dede gẹgẹbi a ti pa o laṣe, ati awọn ti o tuba pẹlu rẹ. Ẹ ma kọja ẹnu-ala, dajudaju On ni Oluri gbogbo ohun ti ẹ nṣe.

113. Ẹ maṣe tẹ si ọḍọ awọn ẹniti o ṣe abosi ki ina ma fowọbà nyin;

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ  
إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

﴿١٠٨﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا  
مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ  
عَطَاءٌ غَيْرٍ مَّجْدُوزٍ ﴿١٠٨﴾

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُهُمْ أَهْلُ الْأَرْضِ  
إِلَّا أَنَّهُمْ يُشْرِكُونَ بِلِلَّهِ عِلْمًا  
وَأَنَّا لَمَوْفُقُهُمْ  
نُصِيبُهُمْ غَيْرِ مَقْصُوفٍ ﴿١٠٩﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ  
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ  
وَأنتَهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿١١٠﴾

وَإِن كَلَّمْنَا لَمَا نَوْفِئُهُمْ رَبُّكَ  
أَعْمَاهُمْ إِنَّهُ بِيَمَانٍ يَّعْمَلُونَ حَسِيرٌ ﴿١١١﴾

فَأَسْتَفِمْ كَمَا أُمِرْتُ وَمَن تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطغَوْا  
إِنَّهُ بِيَمَانٍ يَّعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾

وَلَا تَزْكُرُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ

kò si awọn olufehinti miran fun nyin lehin Qlohun, lehinna a kò ni ran nyin lowo.

**114.** Atipe ki o gbe irun duro ni igun mejêji osan ati ni ibere oru. Dajudaju awon isere ma npa isere buburu re ni. Eyi je iranti fun awon oluranti.

**115.** Atipe ki o se suru, dajudaju Qlohun ko ni pa isere oluse-rere lofo.

**116.** Kini se ti ko si oni lakaye ninu awon iran ti o siwaju nyin ti nwon o ma ko iwa aidara lori ile, ayafi dije ninu awon ti A ko yo ninu won? Awon alabosi si tele igbadun ninu re, nwon si je elesere.

**117.** Oluwa re ko je pa awon ilu run pelu abosi nigbati awon enia re nse daradara.

**118.** Ti Oluwa re ba fe ni, ko ba se gbogbo enia ni ijo kanoso. Nwon ko si ni siwo ilodi si ara won.

**119.** Afi eniti Oluwa re ba siju anu wo; nitori eyi ni O se da won. Oro Oluwa re si se: Emi yio fi awon alijonu ati awon enia kun ina Jahannama patapata.

**120.** Gbogbo re ni Awa rohin fun o ninu irohin awon oji se ki Awa le fi mu okan re rinle. Ninu

وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَقْرَبَ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُفَعًا مِنَ اللَّيْلِ  
إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ  
ذَلِكَ ذِكْرُكَ لِلذَّاكِرِينَ ﴿٣٤﴾

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٥﴾

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُو بَقِيَّةٍ  
يَبْهَتُونَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا  
مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَأَنْصَحَ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا مَا أَتَوْا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ  
وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ ﴿٣٧﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَا يَرْزُقُكَ الْخَلْقُ بَلْ أَنْتَ مُخْلِِقُهُمْ ﴿٣٨﴾

إِلَّا لِمَنْ رَزَقْنَاكَ وَإِنَّكَ عِنْدَ رَبِّكَ لَكَلِمَةٌ  
رَبِّكَ لَا تَمْلَأُ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ  
أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

وَلَا تَقْصُصْ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ

eyi ni ododo wa ba ọ ati ikilọ ati  
išiti fun awọn onigbagbọ ododo.

121. Atipe ki o si wi fun awọn ti  
kò gba ododo gbọ pe: Ẹ ẹ bi  
agbara nyin ba ti to, awa na yio  
mã ẹ ti wa;

122. Ẹ mã reti, awa na yio mã  
reti.

123. Ti Ọlọhun ni ohun ti o  
pamọ ni sanma ati ilẹ, ọdọ Rẹ ni a  
o dari gbogbo nkan si. Nitorina sin  
I ki o si gbẹkẹle E. Oluwa rẹ kò ẹ  
alaimọ nipa ohun ti ẹ nẹ.

(12) *Suratul Yusufu*

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,  
Aşakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Rā, (Ọlọhun ni O  
mọ ohun ti O'gba l'ero pẹlu awọn  
harafi yi) Awọn yi ni āyàh Tirà ti o  
yanju na.

2. Dajudaju Awa sọ ọ kalẹ ni  
Al-Kurani (ede) Larubawa ki ẹnyin  
le gbọ agbọye.

3. Awa nrohin fun ọ ni irohin ti  
o dara julọ nipa pe Awa ti fi Al-  
Kurani ranşẹ si ọ bẹni nişaju, ire  
wà ninu awọn ti kò mọna.

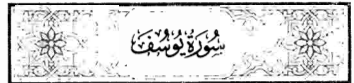
4. Ati (ki ẹ ranti) nigbati Yusufu  
wi fun baba rẹ pe: Baba mi,  
dajudaju emi ri awọn irawọ

فَوَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ  
وَذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ  
إِنَّا عَمِلُونَ ﴿١٣﴾

وَأَنْظِرُوا إِنَّا مُنظِرُونَ ﴿١٤﴾

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ  
أَلْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ  
وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَٰنَ ۚ أَيَّنَّتَ الْكِتَابِ الْيُسُفٰى ﴿١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

مَنْ نَقَضَ عَلَيْهِ أَحْسَنَ الْقَسَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا  
إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْءَانَ وَإِن كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ  
لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ  
كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٤﴾